



**SIMPOZION JUBILIAR**

Cu ocazia împlinirii a 20 de ani de învățământ superior de inginerie chimică în Cluj-Napoca, Universitatea „Babeș-Bolyai”, Facultatea de Chimie și Chimie industrială și Catedra de Inginerie chimică organizează în zilele de 19-22 septembrie a.c. un simpozion jubiliar. Lucrările simpozionului se vor desfășura pe 5 secțiuni, după cum urmează: Inginerie chimică, Chimia și tehnologia

materialelor oxidice, Chimie și tehnologie anorganică, Chimie analitică, chimie-fizică și tehnologii electrochimice, sub forma unor conferințe în plen, comunicări pe secții și prezentări de postere. Deschiderea manifestării va avea loc joi, 19 septembrie a.c., ora 9, în Aula Magna a Universității clujene, iar lucrările propriu-zise se vor desfășura la Facultatea de Chimie și Chimie industrială, situată pe str. Arany Janos nr. 11.

**ȘTIRI — INFORMAȚII • ȘTIRI — INFORMAȚII**

**DESCHIDERE DE STAGIUNE LA OPERA ROMÂNĂ**

Opera Română își deschide stagiunea 1991-1992, joi 19 septembrie, orele 19.30 cu strălucitoarea creație mozartiană **Răpirea din serai**, operă ce captivează și farmecă prin frumusețea muzicii savoareea acțiunii scenice, alternanța momentelor elegiace cu situațiile comice. Spectacolul va fi prezentat și vineri, 27 septembrie, orele 18.30. Sub bagheta dirijorului Petre Sbrăcea, în regia semnată de Ion Pișo și scenografia Liviei Pișo, vor evolua în cele două spectacole: Adriana Croitoru (Constanța), Ramona Eremia (Blonda), Ștefan Popescu (Belmonte), Petre Ghilea și Robert Nagy (Pedrillo), Titus Pauliuc (Osmîn), Mugur Bogdan (Pașa Selim). Spectacolul deschiderii de stagiune este dedicat simpozionului național organizat de Universitatea „Babeș-Bolyai”, fiind puse bilete în vânzare și pentru public.

**EXPOZIȚIE DE SCULPTURĂ**

Asociația Artiștilor plastici amatori a vernisat marți, 17 septembrie, expoziția de sculptură **Simion Pop**, la Galeria Bibliotecii Universitare „Lucian Blaga”.

**F.S.N. din nou...**

(Urmare din pag. 1)

sile Moș (F.S.N.), Adrian Ovidiu Moțiu (P.U.N.R.) — senatori și Ionel Roman (F.S.N.), Mircea Ionescu Quintus (P.N.L.), Gabriel Tepelea (P.N.T.-c.d.), Victor Vaida (M.E.R.), Dan Octavian Căpălină (P.U.N.R.), Gemil Thasin, din partea minorității turce. Se va da, desigur, o declarație cu adevărat. La întrebarea noastră privind absențierea județelor Harghita și Covasna de la reuniunea consultativă din 7 septembrie, domnul Ionel Roman a declarat că ea este perfect motivată pentru că deputații și președinții pregătesc comemorarea acțiunilor armatei române din primul război mondial. La Mărăști, Mărășești și Otuz și că în această zonă există o mulțime de monumente neglijate până acum: 12 cimitire recondiționate, 2 biserică, 6 troițe etc. Ceea ce este mai important: în cimitirele restaurate vor fi refăcute nu numai mormintele ostașilor români, ci și cele ale austro-ungarilor. „Sacrificiul uman este același pentru întreaga lume!” — a spus domnul Ionel Roman, în legătură cu ceea ce presa și lumea în general a numit „cazul Ailenei”, lansând tot soiul de ipo-

**EXPOZIȚIA DE DULCIURI DIN UNGARIA**

Alianța producătorilor de dulciuri din Ungaria, Camera de Comerț Cluj, reprezentanța comercială a Ungariei din București vă invită la expoziția cu titlul **mal sus-ănuțat**, în data de 25 septembrie, orele 9, expoziție ce va fi găzduită de Casa Universitarilor Cluj. În program: înființarea de societăți mixte, lising de utilaje, investiții, consulting în domeniul de specialitate și comerț, prezentare de mărfuri, schimb de mărfuri în formă de barter.

**„ROMANAȘUL” ÎN ELVEȚIA**

După ce s-a întors de la Festivalul Folkmoot din Waynesville, S.U.A., unde a reprezentat cu cinstă arta interpretării de folclor din România, ansamblul „Romanașul” al Institutului politehnic din Cluj-Napoca s-a deplasat în Elveția, la invitația primăriei din Montier, participând la festivitățile organizate cu ocazia împlinirii a 700 de ani de la unirea primelor cantoane helvete. Printre spectacole susținute cu acest prilej se numără și unul dat în beneficiul copiilor handicapați din Haiti.

Dem. ȘOFRON

teze, domnul Ionel Roman nu s-a mai exprimat în privința profilului moral al aceluia om, subliniind că totul trebuie privit ca o acțiune individuală.

L-am tracasat cu întrebări pe domnul prefect Grigore Zanc, care știu că a avut destule necazuri, mai ales că a fost conducătorul delegației pentru America. Fără a intra în amănunte, domnul Grigore Zanc a precizat că Ailenei a călătorit pe banii senatului, dar delegația, cu tot programul oficial, a fost total separată de familia acestuia, care s-a deplasat cu fonduri proprii și a avut programul ei particular. Înainte de reîntoarcerea delegației în țară, Vasile Ailenei a anunțat că va mai rămâne cam până la 26 august, după care se va întoarce. Prin fax, după întoarcerea acasă, domnul Grigore Zanc a primit salutări cordiale și mulțumiri de la domnul senator Harry Dent din S.U.A. (care se afla în cele mai bune relații cu Ailenei!), acesta anunțându-l că Ailenei își amână întoarcerea ca urmare a unei boli a copiilor. În același timp, la senat, domnul Birădeanu prima, într-un plic sigilat, demisia senatorului Ailenei. Mai există unele „mici” amănunte: Ailenei are 60.000 lei datorie la senat.

Problema Frontului rămâne deschisă, speculațiile privind postul de senator — de asemenea.

**PROIECTUL CONSTITUȚIEI ROMÂNIEI...**

(urmarea din pag. 1)

Curții este bine conturat. Într-adevăr, potrivit acestui proiect, așa-zisa „Curte Constituțională” urmează să fie alcătuită din 9 membri, numiți pentru un mandat de 9 ani, trei de Camera Deputaților, trei de Senat și trei de Președintele de Republică, în așa fel încât ea să se reînnoiască pentru o treime tot din trei în trei ani. Prin aplicarea acestui sistem, partidul care va deține majoritatea în parlament în momentul desemnării membrilor Curții Constituționale va putea să-i recruteze pe sprinceană printre devotații lui și, ca urmare, să se asigure că nici o lege propusă de el nu va

fi declarată neconstituțională. Dacă, în schimb, la un moment dat, acest partid ar pierde puterea și un partid de opoziție ar dobândi majoritatea în parlament, ar exista pericolul ca, sub diferite prețuri, legile adoptate de acesta să fie declarate neconstituționale de o Curte Constituțională formată din adversari politici.

**ÎN CONTUL OMENIEI**

La redacție a sosit o adresă expediată de Asociația locatarilor din Piața Mihai Viteazul, prin care, în câteva rânduri, ne este adus la cunoștință faptul

**„NU” ESTE UN DA ÎN ATAC**

Adversarii și iubitorii revistei „NU” au observat, cred, strania ei dispariție dintr-un peisaj publicistic foarte ardent. Zicem „ardent” ca să nu spunem pericolos, pentru că această publicație „s-a pus în coarne” cu toată lumea, asumându-și o foarte mare arie de atac. Nimic nu i-a scăpat! Nici securitatea, nici falșii oameni creați după revoluție și a atacat în mod constant mai acerb și veninoase ziare antigovernamentale din București. De fapt, la noua apariție din august, ea se dovedește la fel cinstită și antitotalitaristă. În sensul bun al cuvintului, violența fiind motivată nu numai prin curaj, ci mai ales prin documentare. Faima câpătată în eșalonul opoziției este mai mult decât binemeritată, dacă judecăm atent sumarul revistei. Redactorii acestei publicații s-au dovedit a fi oameni de onoare, chiar dacă unora au supărat mrejele puterii. Acum încep în forță și e bine așa. Cine subvenționează? Asta puteți întreba orice ziar. Independența este o virtute ce nu este crezută într-o țară balcanică și prea ne-am învățat cu bani nemuncați. Studenții de la NU muncesc pe brînză și sînt bine informați. Puțini oameni ar fi aflat despre

faptul că țiganii aurari subvenționează spionajul românesc în epoca lui Ceaușescu, cum aflăm acum din nr. din săptămîna 17-24 septembrie al revistei. Ar părea palpitant, dacă n-ar fi vorba de o tristă realitate. Poliția o poate confirma! La rubrica **Dezbateri** puteți citi două interesante articole semnate de Alin Fumurescu și Alexandru Vlad. Iată că și politicianismul fin se poate scrie. Dan Părcălab semnează o pagină intitulată **Lumea ca lume**. E acolo un portret îndelung aplaudat. L-ați uitat? Despre dezinformare ca lege a lumii noastre noi și instabile scrie Dan Stegăroiu, considerînd că există o foarte frumoasă manipulare a acestei hrane, ce ar trebui să fie sinceră. Despre **Epoca dezinformării** puteți citi în pagină alăturată. Octavian Hoandră scrie despre **puterea dolarului** și despre puterea ca putere, sau cum se nedreptătesc oamenii. Cei ce vor să se îmbogățească îl pot citi pe domnul Ion Rațiu, care-i răspunde lui Lucian Popescu în pagina 12. Pentru amatori de senzații, pagina 11 este minunată. Doamne ferește! Oricum, revista ar trebui să se întoarcă la vechea poziție reală, adică la duritatea ei mult discutată. De altfel, domnilor redactori, fi lăsați numai pe Nostredamus să fie profet?

Dorin SERGHIE

**INVITAȚIE LA DANS**

Vă reamintim că astăzi, 18 septembrie a.c., la ora 18, va avea loc în Sala sporturilor din Cluj-Napoca spectacolul de dans sportiv (de societate) susținut de ansamblul „Codreanca” din Chișinău, Republica Moldova. Finaliști ai Campionatului european, campioni ai U.R.S.S. la

clasa internațională și câștigători ai concursurilor din Canada, Elveția, Germania sau Italia, dansatorii din Chișinău vor evolua în momente coregrafice de vals lent, quick step, samba, cha-cha-cha, rumba, slow fox, passo doble, jive și tango. Virtuozii din Chișinău se pregătesc sub îndrumarea cupului Svetlana și Petru Gozun.

**SPORT**

Multe, minunate și încărcate, de semnificații sînt imaginile culese în lungile nopți petrecute în intimitatea gimnaștilor ademeniți, la Indianapolis, de aurul „mondialelor '91”. Pentru noi însă, una n-are pereche întru relevanță și vibrație: imaginea fetelor noastre de aur — Cristina Bontaș și Lavinia Miloșovici — urmărind, cu sfîntenie, imnul patriei și zborul tricolorului spre cel mai înalt catarg. Zbor măiestru pe care ele însele îl provocaseră (prin evoluțiile lor de excepție de la sol și sărituri), dar de a cărui înălțime păreau, acum, copleșite, ilustrînd modestia sufletelor curate și discreția marilor campioni.

O imagine la care, mărturisesc, nu avusesem cutezanța să visez înainte de startul „mondialelor”, știind că echipa noas-

**DIN PARTEA COMISIEI JUDEȚENE DE SPORT PENTRU HANDICAPAȚI**

La nivelul județului nostru a fost constituită Comisia județeană de sport pentru handicapați, comisie care a întocmit un amplu calendar competițional pentru perioada 1991-92. Primul eveniment sportiv se va desfășura în săptămîna 23-27 septembrie, cînd pe diferite baze sportive clujene vor avea loc întreceri la atletism, golball, baschet, fotbal, handbal, șah și tenis de masă. Se pot înscrie concurenți între 11 și 60 de ani, pentru toate tipurile și categoriile de handicapați. Competițiile se vor desfășura astfel: atletism — Stadionul Municipal, miercuri și joi, 25/26 septembrie, orele 9 și 16; golball — Sala Sporturilor, luni, 23 septembrie, orele 9-13; baschet — sala Liceului Brasăi, vineri, 27 septembrie, orele 15; fotbal — stadionul Municipal, teren zăbur, vineri 27 septembrie, orele 10-17; șah — sala Clubului Sportiv Municipal,

tră e mult prea tinăra și necălită în focul marilor confruntări și nici nu dispune de virfuri (ilustre) cum ne obișnuise istoria acestei discipline.

Talentul și străduința fetelor din care facem astăzi idoli și

**IMAGINI comentate**

dibăcia artizanilor ce-au șlefuit aceste noi nestemate răsăritene-n Carpați au spulberat, însă scepticismul necredincioșilor de seamă mea, dovedind — încă o dată — persistența sevelor de aleasă clasă și știința transfigurării lor în metal de cea mai intensă strălucire. Izbînda pentru care admirația și mulțumirile noastre nu pot constitui decît un palid elogiu.

Dînd Cezarului ce-i al Cezarului (tribut în care implicăm și

**„ZIUA POMPIERILOR” LA CIMPIA TURZII**

Din inițiativa R.A.G.C.L. Cimpia Turzii, sîmbătă, 14 septembrie a.c., s-a desfășurat la baza de agrement „Strand” din Cimpia Turzii o manifestare cultural-sportivă cu ocazia Zilei Pompierilor din România. Semnificația zilei a fost marcată de domnul Valer Deac. Au fost invitate formații civile de pompieri din Turda și Cimpia Turzii, care au participat la un concurs demonstrativ dotat cu premii, în urma căruia s-au detașat în câștigători următorii: I. S.C. „Uzina chimică” S.A. Turda, șef formație Vasile Moraru; II. S.C. „Industria Sîrmei” S.A. Cimpia Turzii, șef formație Grigore Cătinăș; III. S.C. „CERCON” Arieșul S.A. Cimpia Turzii, șef formație Liviu Ceclan. Din partea Comandamentului Județean de Pompieri Cluj a participat domnul lt. colonel Șkorca Martin. Întreaga acțiune a fost sponsorizată de: S.C. „Uzina chimică” S.A. Turda, S.C. „Industria Sîrmei” S.A. Cimpia Turzii, S.C. „CERCON” Arieșul S.A. Cimpia Turzii, S.C. „Izomac” S.A. Turda S.C. „Timpăria Horvath” S.R.L. Cimpia Turzii și S.C. „Delfin” S.R.L. Cimpia Turzii. Comitetul de organizare mulțumește tuturor celor care au contribuit la reușita acestei acțiuni.

**AGENDĂ**

**OPERA ROMÂNĂ — DESCHIDERE STAGIUNII LIRICE.** Spectacol dedicat SIMPOZIONULUI „20 ani de inginerie chimică la Cluj-Napoca”, organizat de Universitatea „Babeș-Bolyai” — **RĂPIREA DIN SERAI**, ora 19.30.

**Pagină de istorie**

lauda pentru valoroasele bronzi de la „echipe”, „individual compus” și „birnă”, să nu întoarcem pagina istoriei fără a mai aduce o dată sub pleoapă senzaționala evoluție la paralele a fenomenului coreean Kim Gwang Suk, „ferocitatea” duelului româno-american pentru argintul de la „echipe”, decizia cu care eleva reputatului Bela Karoli, Kim Zmeskal a frînt supraștia frumoasei (și tristei) ruseoace Svetlana Boghinskaia, tentanta rocadă a trioului masculin sovietic, Misutin-Șcerbo-Liukin în „șahul” pentru podiumul de la „individual compus”, eleganta „solului” de aur al Oxanei Ciuvovskaia, duritatea „miimei” ce l-a despărțit pe Vitali Șcerbo (9.699) de aurul „săriturilor” reventat astfel de tenacele coreean Jou (9.700), lacrima amară din „cei mai frumoși ochi ai mondialelor” (Henrietta Onodi), superba intruchipare a celei declarate „Miss mondialele '91”: româncea Mirela Pașca...

După cum e bine să ne mai incintăm o dată reascultînd minunatele intuiții ale celei ce s-a dovedit cea mai ferventă susținătoare a „României”, marea Nadia Comăneci și vorba suculentă și picantă a celui ce confirmă că, indiferent de meridian sau paralelă, rămîne unul din cei mai mari antrenori ai lumii: Bela Karoli. Voci după care tînjim, intrucît, deși sînt cu noi, nu mai sînt ale noastre. Ca de altfel atîtea altele...!

Nusa DEMIAN

**RALIUL „AVRAM IANCU”**

În zilele de 13-15 septembrie, pe șoselele județului Cluj s-a desfășurat raliul „Avram Iancu”, etapă a campionatului național de raliuri. Disputa a desemnat următoarele echipe câștigătoare: Grupa „N”, automobile de serie, cu omologare expirată, 1. Gheorghiu Horea — Pancsur Iosif (ITA Cluj), 2. Damian Dorina — Coșuțiu Elena (Dacia Service Cluj); Grupa „A”: 1. Duval Nistor — Ticoi Ioan (Raly Club Olcit), 2. Duval Constantin — Nemeș Gheorghe (R.E. Olcit); 3. Cojocaru Petru

— Teodorescu V. (R.C. Olcit); Grupa „C”: 1. Balint Ludovic — Zărnescu Dan (IAT Dacia Pitești), 2. Mălăuț Ionel — Georgescu G. (Dacia Service Raly), 3. Vasile Ștefan — Scobai Ovidiu (IAT Dacia Pitești); Grupa „ARO”: 1. Boieru Nicolae — Mărgescu Ioan, 2. Radu Gheorghe — Iordache V. (ambele echipe de la A.S. „Muscelul” Cimpulung). Câștigătorilor le-au fost înmîinate frumoase premii de către organizatori, A.C.R., Filiala Cluj și de către principalul sponsor S.I.C.A. — S.R.E., cu sediul în Alba Iulia.

că pe data de 5 septembrie a fost vărsată în contul sinistrărilor din județul Bacău suma de 17.425 lei. Un gest care se înscrie ca aliftea altele în aria vastă a omeniei.

# artă, literatură, cultură

## Teatru

## „PUCK” ZBURDA

### PRIN SUFLETUL NOSTRU

## FESTIVALUL ȘI CONCURSUL INTERNAȚIONAL „GEORGE ENESCU”

Se află în plină desfășurare, la București, Festivalul și concursul internațional „George Enescu”. Conceput la scurt timp după trecerea în eternitate a geniului muzicii românești în anul 1955, festivalul înscrie în acest an cea de a XII-a ediție. Spre regretul muzicienilor români, concursul se află doar la cea de a VI-a ediție, motivele fiind lesne de înțeles...

George Enescu nu este numai cel mai mare gânditor de muzică din țara noastră. Prin opera „Oedip” compozitorul român se înscrie în șirul titanilor artei muzicale universale. Trebuie să-l credem pe Arthur Honneger când spune: „... Ne găsim fără îndoială în fața operei unuia din cei mai mari maestri; compozițiile sale se situează pe cele mai înalte culmi ale artei lirice”. Aprecierea compozitorului francez ține de orizontul artistic larg pe care creația enesciană îl desfășoară prin profunde idei, sentimente și senzații ce cuceresc auditorul într-o spiritualitate a demnității umane. Pre-luând scnteierile unei idei din Antichitate, George Enescu, primul compozitor neoclasic al lumii moderne (afirmație ce aparține lui Dan Voiculescu) ajunge cu spiritul creației sale de operă în contemporaneitate. De la prima încercare cu muzică a

tratării tragediei lui Sofocle de către Andrea Gabrieli în anul 1585, la „Oedipus Rex” de I. Stravinsky și mai apoi la „Oedip” de George Enescu (1910) care la 13 martie 1936 a văzut lumina rampei pe scena Operei Marii din Paris, creația muzicală contemporană creează o culminație muzical-dramatică încă necucerită de alți artiști. Pentru toate acestea Festivalul „George Enescu” a fost onorat de-a lungul timpurilor de mari personalități muzicale: Menuhin, Oistrach, Richter, Stern, Barbiroli, Schwarzkopf, Karajan și alții. La ediția din anul acesta participă la concurs (secțiile vioară, pian, canto, și creație muzicală) peste 120 de concurenți din peste 10 țări ale lumii, la care se adaugă prezența tinerilor interpreți clujeni. Un moment deosebit al Festivalului este concertul Orchestrei Filarmonicii clujene, dirijat de Erich Bergel, care va include în programul său — Recviemul de Mozart, Arta fugii de L.S. Bach, în orchestrația lui Erich Bergel, și L-Ascension de Olivier Messiaen. Opera Română din Cluj va interpreta, într-o distribuție de interes, „Don Carlo” de Verdi.

Emiliu DRAGEA

### IN PRAJMA DESCHIDERII NOII STAGIUNI

## OPERA MAGHIARĂ CLUJ

### ȘI OPTIMISMUL DIRECTORULUI EI

• de vorbă cu dl. Simon GABOR, directorul Operei Maghiare •

— Domnule director, vă propun pentru începutul discuției trei axe: artisticul, financiarul și publicul. Care a fost măsura contribuției lor în stagiunea trecută?

— Sunt trei axe, considerente de bază, de luat în seamă în mod serios. La noi, cel puțin, a fost o situație oarecum deosebită deoarece s-au schimbat majoritatea artiștilor în instituție. Mai avem încă multe compartimente de completat. În momentul de față sintem în total 239 de oameni, sintem într-o creștere numerică, cu ajutorul Ministerului de resort, având și promisiuni financiare. S-a schimbat circa 65-70 la sută din cor, din orchestră, din personalul tehnic și din soliști. O problemă a anului trecut a fost găsirea de noi colaboratori. Artistic, problema noastră principală a fost de reformare, de creare a unui ansamblu nou, de impunere în viața artistică a acestui ansamblu, de reconfirmare internațională, lucru de care nu prea am avut parte, nu am avut șansa să o facem. Am reușit în sensul artistic să luăm parte la un mare festival internațional, Primăvara budapestană, 14-31 martie, la care am participat cu trei programe total diferite. Și toate trei au atras, seară de seară, un public numeros în sala Operei de Stat din Budapesta. Emoțiile trăite de noi la acest festival au fost și vor rămâne coplesitoare. Depășirea a însemnat pentru mine ca director, în afara succesului de public și a celui de presă, realizarea concretă a ambiției mele de a încheia colectivul într-un tot artistic unitar, spiritual, emoțional, sufletesc. Nu

a fost ușor să ajungem pe această prestigioasă scenă lirică europeană, după cum sint demne de amintit eforturile organizatorilor în susținerea noastră, care a costat statul maghiar patru, cinci milioane. Financiar, stagiunea trecută nu a fost ușoară. Nu mă pot plînge că am avut mari greutăți, de netrecut, înclt să schimbăm în esența conceptuală programul stagiunii. Am avut șapte titluri noi și am refăcut încă patru, la care se adaugă și un program de invitați din țară și de peste hotare. Încoronarea stagiunii trecute ar fi trebuit să fie Simon Boccanegra de Verdi, cu un regizor din Ungaria, dar nu am putut-o face din lipsă de bani. Opera am reprogramat-o la sfârșitul lui aprilie '92. Ca om de artă sint optimist. Spre deosebire de mine, economiștii noștri nu văd viitorul în roz, dar eu sper. Am ajuns să mărim considerabil salariile, și deja e o realizare, salariile începând să arate a salarii. Eu mi-am asumat riscul de a cheltui fondul primit de la Minister, având bani pînă în octombrie și promisiuni, care sper să se materializeze. Cultura trebuie ajutată în România, este de neconceput ca ea să fie lăsată să moară, să dispară. Și în alte locuri, Ungaria, Austria, se plîng oamenii, dar condițiile sint totuși altele. Publicul, iată un punct de care nu sint într-un totul mulțumit. Acel nivel artistic, crez al meu de reformare a ansamblului, de punere solidă pe picioare a instituției, planul de a ieși în lume demni ne-a obligat la această strategie din stagiunea trecută, cu multe premiere și nu toate pe placul publicului. Or, pla-

nul nostru era în detrimentul unei relații mai lejere cu publicul. Am primit muștrări, cu unele sint de acord, cu altele nu. Anul acesta propunem un tip nou de abonamente, în cadrul bisericilor, prezentînd opere cu caracter religios.

— Ce veți prezenta în noua stagiune?

— Am făcut un program riguros, pe care sper să-l și respect măcar 80 la sută. Primul moment important este un turneu în țară, 22-30 septembrie. Al doilea moment, Festivalul Mozart, organizat la Cluj, printr-o conjugare de eforturi artistice locale, în care vom prezenta și prima premieră, baletul Les petits riens, coregraf fiind Valkay Francisc, angajat la noi din stagiunea aceasta. În decembrie, premiera operetei Locotenentul Maria, de Huszka, în regia lui Dehel Gábor, o modernizare a subiectului din Voievodul Țiganilor, regizor Gunther Czernetzky din Austria, o premieră cu un balet în coregrafia lui Valkay, reactualizarea operei Carmen, pentru care s-a oferit prim-dirijorul Operei budapestane, Oberfrank Geza, apoi Bal mascat, dirijată de Selmezi Gyorgy, directorul Operei de cameră din Budapesta, iar dintre soliști avem confirmări din partea lui Jose Antonio Campo, tenor din Spania pentru Traviata, baritonul ungar Solyom Sandor în Rigoletto, spectacol ce va fi dirijat de Winston Dan Vogel din Statele Unite. Doresc din suflet să ne ținem de acest program, oferind spectacole cât mai bune și de o calitate ireproșabilă.

Demostene ȘOFRON

Pentru cei ce nu s-au îngropat încă în simandicoasa lor maturitate, numele spiridușului Puck mai înseamnă acea luminoasă iluzie a copilăriei, ce nu poate sta în frîul realității și, neobosită, ne rostește cuvîntul minune la ureche, esență și metaforă totală, echivalînd cu toate puterile din lume. Acest cuvînt este irepetabil pentru că el înseamnă însăși viața. Copiii îl știu, maturii nu l-au știut niciodată. Asta e tristețea eternă a Omului.

Teatrul „PUCK”, cu actorii și păpușile sale încearcă, iată, la acest început de stagiune, de duminică 15 septembrie, să ne întoarcă la miresmele copilăriei, prezentînd două spectacole de mare rafinament și delicatețe sufletească: Crăiasa zăpezii de H. Ch. Andersen (la secția română) și Te aștept de J. Lawson (la secția maghiară). Ambele dovedesc nu numai un început de bun augur pentru acest teatru, care ne-a bucurat întotdeauna prin puterea sa de a fi dincolo de conveniențe și bariere, rostînd în dublul limbaj al maturității și copilăriei nestinse adevăruri umane, ci și forța unei colectivități de o formidabilă tenacitate în a fi tînăr cu adevărat.

Spectacolul cu piesa lui Andersen (în adaptarea textului a lucrat întreg colectivul în frunte cu regizoarea și actrița Doina Dejica) a fost un adevărat tur de forță, transformat într-un regal care a captat, deopotrivă, toți spectatorii, indiferent de vîrstă. Dana Porumb, Ion Ardeleanu, Radu Ghiulescu au conceput o adevărată simfonie a vocii și a mișcării păpușilor, unde fermecătoarea poveste a Gerdei și a lui Kay, răpit de nemiloasa și recea Regină a zăpezilor, își găsește sunetul cristalin al unei noi înfățișări a luptei dintre bine și rău, adevăr și minciună puritate sufletească mult visătoare în fața unei realități demoniace. Cei cîțiva actori au minuit păpușile, au cîntat, au dansat, au cumpănit înțelept replicile, mergînd la inima copiilor, creînd acel univers al iluziei, necesare, prin care numai adevărul cel bun poate pătrunde. Scenografia lui Mihai Nemeș a fost mai mult decît un simplu decor. Puterea sa de sugestie, mobilitatea, stranietatea, căldura imaginii, un fel de sinteză între figurativul exact și sugestia monstrosului (în situațiile și personajele negative) au dovedit puterea unui artist de excepție, ce a înțeles litera poveștii, dar și puterea de pătrundere a minții copilului. Aici sugestia stă dincolo de aparențe, lăsîndu-se sedusă numai de înțelesul discret al convenției devenită real. Aranjamentul muzical al Ancii Marius a fost o altă dimensiune a farmecului poveștii, pentru că acea dinamică a unui tempo modern a sedus din nou copiii implicîndu-i pînă la confundarea cu actorii, cu atmosfera luminoasă

a spectacolului. Muzica combinată cu luminile lui Szabo Ștefan, la care se adaugă sonorizarea lui Dorel Ciocan, au concurat într-un trio plin de nuanțe, și de punctări, cînd lirice, cînd tensionante. Fără rezerve, și aceasta o va dovedi timpul și rîtina, prin acest spectacol, tinerii păpușari se dovedesc a sta într-o lojă unde e foarte greu să ajungi.

Spectacolul secției maghiare nu a fost cu nimic mai prejos, chiar dacă nu este, așa cum mi s-a spus, chiar o premieră. Această adaptare după J. Lawson, în dramatizarea Elisabetei Molnar, a mai fost montată, dar nu mă îndoiesc că și formula regizorală a doamnei Kovacs Ildiko, avînd „în mîna” o trupă de excelenți tineri actori, își va cîștiga același public exigent, care stă în sufletul copiilor. Koblicska Kalman, un decan maestru al teatrului (Bătrînul morcinos și vulpea) a dat o puternică și abilă replică colegilor săi mai tineri: Ballo Suzana (Vrăjitoarea), Palocsay Kato (Sperietoarea de ciori), Botos Iulia (Fetița), Iakas Ildiko (omul de zăpadă) și Varga Iolya (Băietelul). Scenografia complexă a lui Virgil Svințiu, care a intuit perfect crearea celor două spații de joc: cel al Bătrînului și cel al lumii unde se mișcă Băietelul, fermecătoarele păpuși făcute să stîrnească o simpatie directă, chiar prin maniera realistă cum sint concepute, a făcut și din acest spectacol o certă reușită. La fel și muzica (un soi de country sugubăt și sentimental), la care se adaugă și versurile cîntate, scrise de Lászlóffy Aladár, au creat, iarăși, un spațiu de comunicare foarte deschis. Luminile efect, ghidate de Polareczki Iosif și sonorizarea lui Nagy Andras au fost tot atîtea mijloace tehnice minuite la înălțime. Undeva cele două spectacole se aseamănă, mai ales prin subiectul abordat. Ambele au în centru lupta unor copii cu forțele răului. Textul lui Lawson are, firește, alte conotații, pentru că aici e vorba de un copil care-și caută părinții și locul natal. Subtila replică a Omului de zăpadă, ce conștientizează inevitabila trecere a vieții, dar și faptul că fiecare om are spațiul său, un loc al său în lume, posedă un fior filosofic. Povestea lui Andersen, într-o viziune foarte sintetică, în care simbolurile centrale au însă o tensiune emoțională, extraordinară, are valențe mai directe și un final mai optimist. Nu știu dacă e o coincidență, dar ambele au undeva același mesaj: caută și te vei găsi.

Deasupra teatrului „PUCK”, zodia sufletului e în consens cu cea a inteligenței

Dorin SERGHIE

## „CUMPĂR MICUL PRINȚ”

Există undeva o planetă minusculă, cu trei vulcani și o floare „născută odată cu soarele”. Este planeta Micului Prinț. Căzut de pe steaua sa într-un pustiu de pe planeta oamenilor, Micul Prinț, cu păr de aur învâțat cum se „imblînzește” un prieteh ori cum se „economisește” minulele, dar mai ales ne învâțat că pe Pămînt, cit este el de mare, nu există neguțători de prieteni și că „nu se vede limpede decît cu inima, ochii nu pot pătrunde în miezul lucrurilor”.

Și dacă în urmă cu cîțiva ani, gîndul că am putea citi la „mica publicitate” un anunț de felul „Cumpăr Micul Prinț, indiferent de preț” (așa cum frumos spunea un poet) ne aducea un grăunte de lumină, acum, toți cei care s-au legat defini-

tiv de mirunata carte a lui Antoine de Saint-Exupéry, o pot reciti într-o reeditare (nota maximă pentru Editura Sfinx!) a ediției clasice, în traducerea desăvîrșită a lui Ben. Corlaci și cuprînzînd desenele autorului. Chiar dacă este dedicată unui om mare care are nevoie de mîngîiere, cartea este totuși a celor mici, a înțelepților lor.

Și nu uitați ceea ce ne învâță „pilotul de război”: priviți scara stelele, pentru că sigur veți auzi risul de clopoțel al „micului prinț”, de fapt un copil care ride, care are păr de aur, care nu răspunde cînd e întrebat și care poartă în buzunar un desen cu o oaie, iar în suflet puritate să ajungă pentru toată Planeta!

Flavia SERGHIE

## Lecturi

## „Troscotul în grăunți de chihlimbar”

În Cartea de la Jucul Nobil (scoasă tot la Editura Dacia), poetul Mircea Petean privea lumea și poezia prin ochiul tainic al zeilor săi solari de-acasă, primii care i-au deschis cărțile terții și ale stelelor. Acum, în S-au produs modificări (Editura Dacia, 1991) el ne anunță malițios și oarecum sarcastic că „s-a schimbat modificarea”. De fapt, e vorba de o lume care a trecut dintr-un, tragic simțit pe piele, într-un tragic bine cîntat în idei și tocmăi de aceea mai periculos. Nimeni nu trebuie să ne spună că, asemenea oricărui poet de marcă, Mircea Petean a trecut prin sclavia cuvîntului, dar a scăpat, rămînd unul dintre chirurgii cei mai avizați ai realității, chiar dacă el se mai ascunde în jocuri de rime intrerupte aiură, ștregărește, pentru a trece apoi într-o tonalitate gravă a versului alb, constatativ, de o limpede cruzime. Citiți deci poemele în care discută conceptul de Înfinire, unde singurătatea sau cumplita despărțire de vechile toteme apare astfel: „prin năvodul gardului despărțitor lunecă peșterul de aur / pătat de rugină”. Mai rămîne deci palparea celui vîd existențial, ce acum ne este o evidență și o oglindă a lumii, dar totul este privit cu o malițiozitate

ascunsă: „o pădure de urlete / în mijlocul ei — un lac de sudoare / în mijlocul lui — o insulă de topăieli și bițiieli nebune / în mijlocul ei — statuia fecioarei // „domniță în tristețea gurii mătăle / și-a făcut cuib o pasăre migratoare” / „hai mă nefericitule / nu mi te mai izmeni — fugi de-aci” (Poetul și muzica sa).

Există un sunet mult mai grav al versului, cel ce numai aparent e o joacă, dar scoate în lume Urîtul și pe acel Nimeni, ce ia locul vieții noastre, insinuîndu-se în cele mai sensibile fibre. Într-o epocă în care scriitorii au uitat să scrie și stăpîn peste vers e un contabil, Ilie unde zîmbetul este o urmă de bocane, „poveștile” poetice devin crude pamflete. Și, în mare parte poemele lui Mircea Petean sint pamflete politice și sociale, de mare rafinament, dar care stau ascunse sub hlamida zîmbetului ironic și al versului „aparent”. Un ciclu mai cald, poate încă acea privire aruncată Normalității, este Poemele Ancii. Oricum poezia aceasta șireată și tandră, ca vulpea lui Saint-Exupéry, se definește singură: „troscotul în grăunți de chihlimbar”.

Dorin SERGHIE

# Darianne International sau șansa re tehnologizării

În numărul 440 al ziarului nostru (20 august), scriam despre contractul de colaborare al Băncii „Dacia-Felix” cu firma daneză Darianne International, de pătrundere, achiziționare și cumpărare de mori de cereale, prese de ulei, darace, brutării. Scriam atunci că în spatele acestor livrări de utilaje pentru România se regăsește o linie daneză de credit pentru re tehnologizarea agriculturii românești. A fost o informație care, la acea vreme, a stîrnit interesul multora. Așa cum veți vedea și din rîndurile de față, linia de credit are în vedere nu numai re tehnologizarea agriculturii. Săptămîna trecută am avut plăcerea să-l întîlnesc și să stau de vorbă cu domnul Leo TEOHARI, președintele firmei Darianne.

— **Domnule președinte, cred că ar fi bine să începem printr-o prezentare a firmei.**

— Darianne a luat ființă în România anul trecut, firma împlinind, luna aceasta, un an de existență. A fost înființată în acord cu legile noi care reglementează societățile comerciale. Acest prim an, ca toate începuturile, a fost, poate, și cel mai dificil dar și cel mai plin de rezultate spectaculoase. Cunoșcînd foarte bine realitățile țării și înțelegînd situația prin care trece țara, am inițiat și abordat proiecte care să ajute diversificarea produselor alimentare pe piața românească, pe o piață așa săracă cum e cea română. Ne-am orientat în special spre re tehnologizarea industriei de procesare a laptelui și a cărnii, industrie în care România este extrem de înapoiată, nu din punctul de vedere al fabricilor existente, ci al tehnologiilor depășite, unele avînd o vechime de peste 20 de

ani. Acesta este motivul pentru care piața românească duce lipsă de produse de calitate. Există mari pierderi de lapte și de carne din lipsa de tehnologie modernă, lucruri cunoscute la nivel de Guvern și foruri locale. Avem în vedere re tehnologizarea a 52 de capacități de procesare a laptelui și a cărnii în 15 județe ale țării, care vor putea oferi pieței românești, din vara anului viitor, produse de calitate, la nivelul pieței mondiale. Spunem la nivelul pieței mondiale deoarece noi, în ceea ce privește re tehnologizarea, nu ne-am orientat spre repararea sau modernizarea tehnologiilor existente, ci înlocuirea, schimbarea lor totală, cu unități complet noi.

— **Înțeleg că Darianne va avea o reprezentanță și la Cluj.**

— Absolut. Decizia a fost luată cu câteva luni în urmă. În primul rînd, când firma a devenit unul din acționarii Băncii „Dacia-Felix”. Al doilea motiv e că acordăm o atenție deosebită situației economice din Ardeal. Procesul de privatizare a determinat, după părerea noastră, o revitalizare a agriculturii ardelenice, care are nevoie de echipamente mici și mijlocii, echipamente pe care noi le avem deja, în linia noastră de afaceri și producție. Vom deschide un oficiu permanent la Cluj, cu o funcționare 24 din 24 de ore, în fiecare zi a săptămîinii, cu personal calificat, pentru a deservi echipamentele achiziționate, deja sau cele ce vor fi achiziționate.

— **Să ne oprim asupra colaborării cu Banca „Dacia-Felix”.**

— Noi am văzut și vedem în acțiunile Băncii „Dacia-Felix” hotărîrea celor de aici de a susține procesul de privatizare, procesul de tranziție, singura ca-

le de prosperitate a României. Prin „Dacia-Felix”, unde sîntem și acționari, dorim să folosim posibilitățile Băncii în vederea creării unor garanții speciale care să atragă investiții străine, de care țara are atîta nevoie. Prin contactele și contractele noastre internaționale, guvernul danez, autoritățile Pieței Comune, guvernul canadian, prin posibilitatea de a folosi „Dacia-Felix” în România sperăm să atragem investitori adevărați, cu adevărat interesați într-o dezvoltare rapidă și pașnică.

— **Care sînt relațiile dv. cu Guvernul României?**

— Am avut și avem contacte cu Guvernul român. Nu s-ar putea spune că ne obstrucționază. Există însă anumiți consilieri, de educație și mentalitate veche, păguboasă, actualei perioade de tranziție. Este greu de înțeles pentru noi, ca și pentru alții, chiar și români, cum după 30, 40 de ani de „ajutor” la distrugerea efectivă a țării, aceștia și-au păstrat posturile, cum mai pot fi folosiți așa-zisii consilieri în ridicarea noii economii. România traversează acea perioadă în care are nevoie de liniște, de muncă, de oameni serioși și cinstiți. În România, pentru depășirea actualului moment, timpul începe să coste. Contează fiecare zi, fiecare oră. În acest proces de tranziție sînt și necazuri, o lege dată azi, mîine e schimbată, la un decret dat azi, mîine i se aduc modificări, apar amendamente, lucru ce denotă o necunoaștere a situației reale. Sînt de părere însă că această perioadă poate fi depășită, așa cum am spus, prin liniște, muncă, oameni serioși și cinstiți.

Demostene ȘOFRON

## DREPTUL LA REPLICĂ

## O întîmplare

### și mai ciudată

Este pentru a nu știu cîta oară cînd „ziaristul independent” Valer Chioreanu se dedă la atacuri adresate persoanei mele în care abundă dezinformarea, calomnia și, nu în ultimul rînd, dovezi grăitoare ale unor abjecte mentalități comuniste.

În articolul scris pe marginea apelului meu adresat prefectului Grigore Zanc de a accepta o întîlnire televizată în care să dezbaterem împreună multiplele probleme cu care se confruntă cetățeanul de rînd în județul Cluj, dezbateri firești și salutare într-un stat care se pretinde democratic, domnul Valer Chioreanu, cîutînd cu orice preț nod în papură, se leagă fie de stilul pe care l-am adoptat în apel, fie de scopul real al acestuia.

În acest articol, Valer Chioreanu declară deschis și fără nici o jenă, că a uitat pur și simplu ceea ce s-a întîmplat în timpul și după evenimentele tragice din Decembrie 1989, aducînd, în același timp, elogii voalate vechilor structuri comuniste. Concomitent, debitează aceleași vechi calomnii preluate dintr-un interviu acordat ziarului „Adevărul de Cluj” în vara anului 1990 de persoane nenominalizate: din rîndul conducerei armatei a IV-a, care au dat astfel un exemplu de curaj demn de o cauză mai bună. Să reîncepi acum, la aproape doi ani de la Revoluția din Decembrie, aceleași scenarii de calomniere a liderilor opoziției și să te declari, fățiș, de partea puterii în timp ce te pretinzi cu nonșalanță „ziarist independent”, este pentru mine și mulți dintre concetățeni o manieră de gîndire

și acțiune ce aparține, fără nici o îndoială, vechiului aparat de partid-comunist.

Fără a avea măcar argumentul de a mă fi cunoscut sub o anumită formă înainte sau după revoluție, d-l V. Chioreanu preia, „după ureche”, anumite zvonuri tip „România Mare”, „Europa” și „Totuși iubirea” pe care, apoi, le plasează cu șiretenie în articole ce se vor bine intenționate, dar care ascund în ele acea perfidie specific comunistă pe care, deja, o întîlnim la tot pasul.

Sugerîndu-i să folosească în tot ceea ce scrie și face informația temeinică, reală, verificată și la obiect, situîndu-se în afara curentelor politice atîta timp cît lucrează pentru un ziar independent, îi mulțumesc, totuși, pentru calificativul acordat în finalul articolului, de a fi considerat „un politician atît de hilit de opinia puterii”, titlu de care mă simt tot mai mîndru.

Și pentru că tot a folosit titlul de „O întîmplare foarte ciudată” pentru acest articol lipsit de cel mai elementar spirit de fair-play publicistic, ceea ce rămîne ca un fapt absolut ciudat este cum de un cetățean care se pretinde ziarist, acum, în anul de grație 1991, într-o Europă renăscută și într-o țară ce se pretinde democratică, consideră că o întîlnire publică între doi oameni, unul ales și altul impus la conducerea județului Cluj, poate constitui o ciudătenie! O asemenea aberantă interpretare este descalificantă, domnule Valer Chioreanu!

Octavian C. BURACU

## ACUZAȚII CALOMNIOASE

Un partid care își propune prin statut și program să apere integritatea și suveranitatea țării, caracterul național și unitar al statului român, care își dedică întreaga activitate pentru restituirii demnității poporului român este calificat extremist (?) și, nici mai mult, nici mai puțin, elitiști din P.A.C. (Partidul Alianței Civice), încalcînd toate regulile buneii cuviințe, cer, probabil în numele pluralismului politic (?), suprimarea lui. Cu îndignare ne întrebăm cum își permit acești oameni să propună (cui?) scoaterea în afara legii a Partidului România Mare, al cărui program poate fi luat ca model? Cum de nu pot să înțeleagă domnii elitiști că P.R.M. a de-

venit o realitate a țării, că P.R.M. este rezultatul unor cerințe naționale și sociale? De ce ie este teamă domnilor elitiști? Noi nu vom cere să fie scoși în afara legii. Noi îi acceptăm ca parteneri în lupta politică pentru „cucerirea” electoratului.

Într-un fel, am fost ajutați de P.A.C. să înțelegem mai bine cu cine avem de luptat. Acum știm la ce ne putem aștepta dacă, prin absurd, acest partid ar avea acces la platforma puterii. Doamne, ce atmosferă de teroare și haos ar domni în România! Dar, stimăți cititori, nu se va întîmpla așa. Electoratul știe că adevărații extremiști, mitingiști și vînzători de țară sînt cei din conducerea P.A.C.-ului, care, prin

comunicatul prezentat la TVR, au demonstrat clar dorința lor de răzbunare, incapacitatea de a înțelege la adevărată lor dimensiune fenomenele economico-sociale, politice și culturale de după Revoluția din decembrie 1989.

În ceea ce privește munca noastră, vă aducem la cunoștință că numărul membrilor și simpatizanților P.R.M. a crescut în așa măsură, încît a făcut posibilă alegerea Consiliului Municipal Cluj-Napoca al P.R.M., care desfășoară o activitate intensă, urmînd realizarea unor scopuri în concordanță cu ordinea de stat și drept, cu suveranitatea, independența și integritatea națională a României. Partidul România Mare este un partid deschis tuturor grupurilor și păturilor sociale. Îi așteptăm deopotrivă pe muncitori, pe țărani, precum și cadre militare în rezervă și retragere, tineri, femei și alte categorii sociale.

În final, trebuie să vă anunțăm din nou — cu regret — că partidul nostru încă nu are un sediu. Cei care doresc să se înscrie în partid din municipiul Cluj-Napoca, se pot adresa la telefonul 13-00-97, zilnic între orele 13—17,30, iar cei din județ (Dej, Turda, Gherla, Huedin, Cimpia Turzii și comunele aparținătoare) la telefonul 14-92-44, prefix 95.

Col. (rez.) Ioan TANASA  
președintele Consiliului  
județean Cluj  
al P.R.M.

## Războiul sindicatelor continuă

(Urmare din pag. 1)

dicale la nivel național, marile centre sindicale să beneficieze de împrumuturi pe baza unor programe clare de utilizare, cu o dobîndă de 1 la sută. În acest sens, Confederația Sindicatelor Independente „Frăția” solicită un împrumut de 100 milioane de lei. În această scrisoare, Confederația „Frăția” donează Guvernului României patrimoniul sindical comun în schimbul sumei de 100.000.000 lei.

În același comunicat se precizează că arhiva Convenției este pusă la dispoziția publicului, iar patrimoniul fostului U.G.S.R. rămîne indivizibil.

Ziua următoare, în 11 septembrie, C.N.S.L.R. a declarat, în esență, următoarele: Războiul declanșat de „Frăția” urmărește dezbateri mișcării sindicale ce începe să prîndă contur: campania de denigrare coincide cu inițiativa de informare a C.I.S.L. cu privire la mișcarea sindicală din România pentru a se pronunța asupra cererii de primire în această organizație (internațională) a C.N.S.L.R.; C.N.S.L.R. și-a însușit în statut principiul democratic, inclusiv pluralismul sindical; C.N.S.L.R. nu a sprijinit sub nici o formă vreun partid politic; Lovitura de stat de la Moscova a fost condamnată pu-

blic de C.N.S.L.R. în data de 20 august, în plus, această confederație sindicală a încheiat, încă din 12 august, un acord cu centrala sindicală din Moldova; C.N.S.L.R. și-a făcut cerere de aderare la C.I.S.L. așa că este absurdă acuzația că ar adera la un puci militar-comunist; patrimoniul fostului C.C. al U.G.S.R. (4,5 miliarde de lei — n.n.) este, de la 1 octombrie 1990, sub controlul Convenției naționale. Întreaga situație financiară a făcut obiectul verificării din partea comisiei economice a Convenției și nu s-au constatat nereguli de natură economico-financiară. Fondurile alocate de Convenție au avut ca destinație continuarea lucrărilor de investiții, reparații curente și capitale, suportarea diferențelor de tarif la biletele de odihnă și tratament și pentru ajutoare materiale în situații de excepție. Declarația se încheie cu invocarea acțiunii judecătorești pentru calomnie.

N.R. La nivel local, patima „războiului” scade în intensitate. În fond, reprezentanți sau nu în Confederația Internațională, sindicaliști (indiferent cărei confederații îi aparțin) suportă la fel de greu acest tip de „tranzit” spre economia de piață. Războiul pare, mai curînd, specific Capitalei.

## BIȘNITĂRII AGRICULTURII POST-SOCIALISTE

(urmare din pag. 1)

put, ni se păreau de neatinș, pentru că în scurt timp să fie urmate de întregul comert de stat. Numai că orășenilor li s-a mărit salariul de cîteva ori, pe cînd țărani vor rămîne în sărăcie în care i-a fixat vechiul și hilitul socialism.

În acest timp, ce fac parlamentul, guvernul și partidele politice? Nu se știe exact ce fac, dar li se pare că fac bine ceea ce fac. Adică fac politică. Parlamentul adoptă legi, guvernul fuge după democrația occidentală, iar partidele de opoziție critică puterea. Legea fondului funciar este minunată, este desăvîrșită, numai că aplicarea ei rapidă ne va duce la foamete. Nu-i nimic, se va

spune, pămîntul să ajungă la vechii proprietari, vor ști aceștia ce să facă cu el. Sigur, aceștia știu foarte bine, numai că nu pot face nimic în condițiile practicării, precurilor afișate în sate. Rămîne șansa unei asocieri, care, deocamdată, poate constitui salvarea țăranilor și a noastră, a tuturor. Asociațiile vor cultiva pămînturile care, altfel, rămîn nearate și neînsămîntate. Dincolo de această realitate teribilă, totul este vorbă goală. Așa cum apare politica celor care habar nu au ce se întîmplă acum în sate. Dar în parlament dau impresia că știu foarte bine. Jalnică soartă a țăranilor a încăput pe miinile unor politicieni, dintre care unii nu depășesc condiția bișnitărilor de vorbe.

Valer CHIOREANU



### REGIA AUTONOMĂ LOTO-PRONOSPORT SUCURSALA JUDEȚEANĂ CLUJ

vă informează noutăți la LOTO-PRONOSPORT:

● la 20 septembrie 1991 va avea loc tragerea LOTO A AUTOTURISMELOR ce constă din 2 faze cu 3 extrageri

● la 22 septembrie 1991, va avea loc tragerea PRONOEXPRES MULTIPLĂ ce constă din 2 faze cu 10 extrageri care vor totaliza 60 de numere.

● cu 50 lei varianta puteți participa la toate extragerile!

● NU UITAȚI! Și dumneavoastră puteți depăși recordul obținut de Melania Bulbuc din București la PRONOSPORTUL din 8 septembrie 1991, de 1.859.504 lei.

NUMAI CINE JOACĂ POATE CİȘTIGA! (1407)

### S.C.C.A. „METALURGIA” S.A.

execută

la secția METAL 3, B-dul Dorobanților nr. 114, telefon 14-26-88

● închideri de balcoane și garaje metalice și vinde 3.000 kg măcinătură polistiren. (1414)

### SOCIETATEA COMERCIALĂ „CENTRUL DE INFORMATICĂ APLICATĂ” S.A. CLUJ (fost C.T.C.E.)

organizează

în data de 30 septembrie 1991, ora 9, la sediul Societății, din str. Republicii nr. 107 vinzarea prin licitație publică a unor echipamente de calcul în stare de funcționare:

- minicalculatoare
- microcalculatoare cu 8 biți
- videoterminale
- monitoare color
- terminale tip KSR
- imprimante matriciale
- perforator de cartele

Lista echipamentelor și prețul de strigare pot fi consultate la sediul Societății sau la telefon 11-16-14/135, între orele 8-15.

Participanții vor depune la casă 10 la sută din prețul de strigare al echipamentelor pe care doresc să le liciteze. (1413)

### SOCIETATEA COMERCIALĂ „PRO TEHNIK” S.R.L.

oferă spre vânzare agenților economici și publicului consumator gama de produse „Bedeco”:

● praf cu conținut de zahăr și aromatizanți solubili în lapte, utilizabili la prepararea mâncărilor pentru copii, parfemurilor, cremelor, înghețatelor și băuturilor răcoritoare cu aromele nucă de cocos, maracuja, căpșuni.

Relații se obțin la telefon 1-84-77, str. A. Lazăr 21, Oradea. (11964)

Intermedieri vize turistice și tranzit. Telefon 13-95-87. (11962)

### FIRMA „MACCROS”

- Transportă marfă intern și internațional
- Vinde garnituri mobilier (masă plus 4 scaune) din material plastic import Italia pentru restaurante, grădini de vară, persoane particulare
- Cumpără (inchiriază) spațiu pentru desfășurare activitate productivă.  
Telefon 17-15-69; 15-05-67. (11963)

### AGENȚIA DE TURISM „Gi-Mi” telefon 14-15-01

organizează

excursie de 5 zile la ISTAMBUL (22-26 septembrie, 2 nopți cazare) și în Italia 3 zile, la Veneția (15-19 octombrie).

Inscrieri și informații: între orele 16-19. (11961)

### „ELECTROSIGMA” S.A. CLUJ-NAPOCA

vinde

către unități de stat, cooperatiste și persoane fizice, conform Decretului Lege 50/1990, următoarele fonduri fixe disponibile sau propuse pentru casare:

- mașini de ascuțit burghie
- mașini de rectificat profile
- fierăstrău cu bandă verticală
- polizor dublu PD-500
- autotransformatoare ATR-18
- încălzitoare electrice pentru băi galvanice 500 W
- rafturi metalice
- cuiere metalice
- șurubelnițe pneumatice

Vinzarea va avea loc prin licitație la sediul „Electrosigma” A.S., din str. Republicii nr. 109, în ziua de 24 septembrie 1991, ora 10. (1416)

### SOCIETATEA COMERCIALĂ „CITY TAXI” S.R.L.

angajează

- șoferi cu mașină pentru taximetrie.  
Relații la telefon 16-66-66. (11957)

### GRUPUL ȘCOLAR IND. „TEHNOFRIG”

cu sediul în str. Maramureșului nr. 165/A face înscrieri la școala tehnică postliceală în perioada 15-20 septembrie, pe următoarele locuri:

- proiectant construcții de mașini - curs de zi - 11 locuri
- proiectant construcții de mașini - curs seral - 20 locuri  
Informații la secretariatul liceului, zilnic între orele 8-15 sau la telefon 13-64-47. (1417)

### SINDICATUL LIBER S.U.T.

Colea Baciului nr. 47

anunță

- restituirea banilor depuși pentru locuințe în zilele de: marți, miercuri și joi, între orele 11-15. Restituirea la sediul sindicatului. (11966)

EUROcom, Piața Muzeului 5, oferă cele mai ieftine TV COLOR „SAMSUNG”, video NEC, radiocasetofoane SONY, GRUNDIG, electrocasnice PHILIPS, MOULINEX, copiator CANON, multiplicator GESTETNER, vânzări prin virament pentru căsătorii. (11970)

### I.C.P.I.A.F. CLUJ-NAPOCA SOCIETATE CU PROFIL DE CERCETARE ȘI PRODUCȚIE

angajează

- 8 strungari, cat. 1-5
- 2 instalatori, cat. 1-4

Informații suplimentare la telefonul 13-02-38, int. 120. (1418)

### REGIA AUTONOMĂ DE TRANSPORT LOCAL DEI

Str. Bistriței nr. 63

organizează

în conformitate cu Legea 12/1971, în data de 25 septembrie 1991, ora 10,00, concurs pentru ocuparea postului de:

- economist (condiții: vechime în specialitate de 5 ani)

- tehnician, cu protecția muncii și siguranța circulației (încadrarea se face în condițiile Legii 12/1971 și Legii 14/1991) (1419)

### ADMINISTRAȚIA FINANCIARĂ A MUNICIPIULUI CLUJ-NAPOCA

Piața Victoriei nr. 19

organizează

în data de 16 octombrie 1991, ora 10,00, concurs în vederea ocupării următoarelor posturi:

- inspector de specialitate I.T. (cu studii superioare economice, de preferință bărbați)

Cererile se vor depune la Biroul salarizare, personal, juridic și administrativ, până la data de 11 octombrie 1991.

Informații suplimentare - la sediul unității, camera 71, telefon 11-54-58. (1406)

### S.C. „RAMONA” IMPORT-EXPORT S.R.L.

angajează

- bărbat, isteț și foarte, foarte serios pentru aprovizionare-desfacere și alte activități.  
Str. A. Vlaicu nr. 8, ap. 31, orele 17-20. (11967)

### SOCIETATEA COMERCIALĂ - ATLAS - S.A.

Str. Aurel Vlaicu nr. 182

(fostă I.R.A.)

a prezentat în ziarul ADEVĂRUL DE CLUJ, din ziua de 13 septembrie a.c., o largă paletă a activității sale, pentru persoane fizice și juridice. Vă așteaptă.

### INTREPRINDERE MICA „CORA”

execută garaje metalice, alte confecții metalice și lucrări de construcții.

Informații: telefon 11-66-02 sau 15-42-50. (11965)

**COMPLEXUL AGROSEM CLUJ**

Str. Horia nr. 42-44, telefon 13-05-77  
vinde

- la populație, prin magazinele sale din:
- Stația de semințe BACIU, str. Cheile Baciului nr. 1
  - Stația de semințe CLUJ, str. Fabricii de Zahăr nr. 109
  - Depotitul de semințe TURDA, str. 22 Decembrie nr. 31
- SEMINTE DE CEREALE**
- GRIU, SECARA: elita cu 16.500 lei/tonă; înmulțirea I cu 14.200 lei/tona
  - ORZ DE TOAMNA: elita cu 14.500 lei/tona; înmulțirea I cu 13.500 lei/tona. (1393)

**S.C. AVICOLA GILAU S.A.**

cu sediul în Florești  
incadrează

- PAZNICI pentru fermele de păsări
- Informații la sediul societății sau la telefonul 13-40-48. (1394)

**S.C. „NAPOMAR” CLUJ-NAPOCA**

Bulevardul Muncii nr. 14  
angajează de urgență:

- un instalator, categ. 3-6
  - un electrician întreținere electrocare, categ. 3-6
  - un mecanic auto, categ. 3-6
  - un zidar șamotor
- Informații la sediul societății, telefon 15-25-25, int. 182, 183. (1395)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ „ARTEX” CLUJ-NAPOCA**

Strada Brassai S. nr. 7  
angajează

- REPREZANTANȚI COMERCIALI
- Salariu atractiv.  
Relații la serviciul P.I.S., telefon 11-65-17, în zilele de luni și joi, între orele 12-13. (1392)

**I.T.I.M. CLUJ-NAPOCA**

Str. Donath nr. 65-103  
anunță

- Atelierul de prototipuri al I.T.I.M. Cluj-Napoca primește comenzi pentru lucrări de:
- prelucrări prin așchiere
  - construcții metalice
  - tinichigerie
  - mecanică fină
  - sudură în mediu protector de argon
  - aparatură sau subansamble electronice de la societăți comerciale cu capital de stat sau particular.
- Prețuri negociabile.  
Informații la telefon 18-30-47/252 sau la sediul institutului, pe str. Donath nr. 65-103. (1391)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ „UNIREA” S.A. CLUJ-NAPOCA**

Piața 1 Mai nr. 1-2  
organizează

- la data de 26 septembrie 1991, ora 8,00, concurs pentru ocuparea următoarelor posturi:
- 3 ECONOMIȘTI
  - UN CHIMIST
- Cererile se depun la serviciul P.I.S. pînă în 25 septembrie 1991.
- De asemenea angajează:
- 2 TERMISTI-TRATAMENTIȘTI
  - UN INSTALATOR
  - UN SUDOR ELECTRIC ȘI AUTOGEN
- Relații suplimentare la sediul firmei sau la telefonul 13-62-88, interioare 171 sau 221. (1366)

**SOCIETATEA „CASIROM” S.A. TURDA**

Str. 22 Decembrie 1989 nr. 35  
angajează

- traducător sau traducătoare, cunoscători ai limbilor engleză și germană
- Cei interesați să se adreseze societății comerciale, serviciul P.I.S., telefon 1-62-50, int. 125. (1399)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ „VITADULCI” S.A. CLUJ**

oferă

- spre închiriere, celor interesați, la prețuri convenabile:
- AUTOIZOTERME TV cu capacitatea de 0,8 tone
- Informații: la telefonul 11-72-75, int. 27. (1372)

**CLUBUL „ARMONIA” AL I.R.M.R. „16 FEBRUARIE”**

organizează

- începînd cu 1 octombrie 1991, următoarele cursuri și cercuri:
- Limbile engleză, germană, franceză (începători și avansați)
  - croitorie (croi)
  - informatică
  - depanare radio și televizoare
  - desen tehnic
  - gimnastică aerobică
  - gimnastică de întreținere pentru bărbați (culturism)
  - dans de societate și modern
  - balet clasic
  - cultură generală, medicină, comportament
- Informații și înscrieri la sediul Clubului „Armonia”, strada T. Vladimirescu nr. 2-4, zilnic între orele 10,00-14,00. (1377)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ IMP. EXP. „PROMPT” S.R.L.**

- oferă spre vânzare și montare, în serviciu propriu
- parbrize față Dacia 1300 duplex (Mediaș).
- Informații: la telefon 12-48-97 și 12-47-81. (12508)

**GRUPUL ȘCOLAR INDUSTRIAL ENERGETIC CLUJ-NAPOCA**

Str. N. Pascaly nr. 2-4, telefon 14-11-26  
organizează

- concurs pentru ocuparea posturilor de:
- pedagog și supraveghetori de noapte (bărbați)
- Concursul va avea loc vineri 20 septembrie 1991, ora 10.
- Condiții de participare: vîrsta minimă 30 ani, studii medii, de preferință liceu pedagogic. (1402)

**„CLUJANA” S.A.**

incadrează

- prin Oficiul forței de muncă sau transfer personal pentru PAZĂ (bărbați), care trebuie să îndeplinească următoarele condiții:
- să fie absolvenți de școală generală
  - vîrsta între 22-45 ani
  - să aibă, de preferință, domiciliul în Cluj-Napoca sau cu posibilități de navetă în zilele de sîmbătă, duminică și în sărbători legale. (1401)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ „SANEX” S.A. CLUJ-NAPOCA**

Strada Beiușului nr. 1  
anunță

- în conformitate cu legislația în vigoare concurs, în data de 25 septembrie 1991, ora 9,00, pentru ocuparea postului de:
- FIZICIAN (cu cel puțin 5 ani vechime în profesie)
- Informații suplimentare se primesc la Serviciul O.N.S.P., telefon 14-70-38, interior 130. (1361)

**C.A.P. „UNIREA” CLUJ-NAPOCA**

Str. Partizanilor nr. 120

- organizează licitație în ziua de 20 septembrie 1991, ora 10,00, pentru:
- închirierea pe termen lung a unor spații de producție
  - vînzarea unor mijloace fixe și alte materiale
- Relații suplimentare la telefon 13-40-27, la sediul unității. (1381)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ „PRODVINALCO” S.A. CLUJ-NAPOCA**

Strada Traian nr. 36  
închiriază

- agenților economici și persoanelor fizice autorizate
- CENTRE DE VINIFICARE la Turda, Dej, comuna Mociu, județul Cluj, pentru vinificare struguri, condiționare și depozitare vinuri
- Centrele sînt verificate tehnic, igienizate și dispun de baza tehnică și materiale pentru activitatea de vinificare, condiționare, depozitare. Pune, de asemenea, la dispoziție PERSONAL CALIFICAT pentru realizarea prestației.
- Relații suplimentare la sediul societății, str. Traian nr. 36 și la telefonul 13-47-87. (1369)

**S.C. „COMPEXIT” IMPORT-EXPORT S.R.L. CLUJ-NAPOCA**

angajează

- contabil șef (cu studii superioare)
  - secretară (cunoscătoare lb. străine și dactilografie)
  - distribuitori produse electronice cu mijloc propriu de transport
- Oferte, însoțite de curriculum vitae, vor fi depuse la C.P. 363, Of. poștal 1, Cluj-Napoca. (12334)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ DE CONSTRUCȚII TRANSILVANIA S.A.**

Cluj-Napoca, str. Devei nr. 1-7

- construiește LOCUIȚE pentru persoane juridice și fizice cu contractare directă.
- Deziderii vor trebui să dispună de:
- teren pentru construcție liber de orice sarcină
  - autorizație de construcție
  - documentația de execuție completă
- Relații suplimentare la telefon 11-68-03, int. 186. (1367)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ „REMAT” S.A. CLUJ**

Strada Decebal nr. 8  
angajează

- prin transfer sau Oficiul forței de muncă:
- 3 muncitori pregătitori materiale șarje (tăietori cu flacăra)
  - 4 muncitori necalificați
  - 2 paznici
- Informații suplimentare se pot primi la sediul societății sau la telefon 13-40-87. (1383)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ „INTERCOM” S.R.L. BAI A MARE**

livrează

- en-gros, din depozitul său de pe strada Crișan nr. 10-12, următoarele mărfuri:
- CAFEA NESS
  - BERE IMPORT
  - ȚIGĂRI
  - SUCURI IMPORT
  - CIOCOLATĂ
  - BISCUȚI
- Informații la telefonul 994/1-26-21, interior 58. (1378)

**ACADEMIA DE MUZICĂ „GH. DIMA” CLUJ-NAPOCA**

anunță

- scoaterea la concurs a postului de
- DIRECTOR ECONOMIC
- Incadrarea se va face cu respectarea legislației în vigoare.
- Relații suplimentare la biroul plan-personal, telefon 11-12-41. (1365)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ „SOREX” S.R.L. CLUJ**  
 vă invită să vizitați magazinele MIRA I și MIRA II, situate pe str. Cuza Vodă nr. 2 și nr. 16, unde puteți achiziționa:

- televizoare color, marca SAMSUNG, cu garanție 1 an
- mașini de spălat „ALBA LUX 11”
- storcătoare rufe
- cristaluri
- îmbrăcăminte și încălțăminte de sezon pentru adulți și copii
- dulciuri, sucuri, țigări

**SOCIETATEA „SOREX” S.R.L. – FIRMA DV. PREFERATĂ! (11959)**

**TEATRUL DE STAT TURDA**  
 anunță  
 concurs în data de 23 septembrie 1991, ora 10, pentru ocuparea unor posturi de:

- actori – actrițe

Informații telefon 1-19-52; 1-24-40. (1408)

**CONF – TEXT BOJAN & CO**  
 angajează

- 1 confecționar îmbrăcăminte (mașinist)
- 5 croitorese cu muncă la domiciliu
- 1 creator vestimentație sport (1/4 normă)

Informații: telefon 13-98-51. (11960)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ DE CONSTRUCȚII „NAPOCA” S.A.**  
 cu sediul în municipiul Cluj-Napoca, str. Taberei nr. 4  
 vinde  
 prin licitație publică:

- dulapuri metalice 1–3 uși
- paturi metal

Licitația va avea loc la data de 20 septembrie 1991, ora 8, la sediul societății.  
 Lista obiectelor propuse la vânzare poate fi consultată la Depozitul din str. Fabricii de Zahăr nr. 164.  
 Informații suplimentare la telefon 16-25-60. (1409)

**COMISIA DE LICHIDARE**  
 din satul Ciumăfaia, comuna Borșa  
 pune la licitație următoarele bunuri:

- magazine cereale
- 2 grajduri vite
- un pod basculă
- un paratrâznet
- un separator smintină și alte obiecte

Licitația va avea loc la data de 22 septembrie 1991, ora 12, în satul Ciumăfaia. (11943)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ IMPORT-EXPORT „PROMPT” S.R.L.**  
 lansează oferta către toți domnii interesați:

- Foarte bun cunoscător în materie de autoturisme de proveniență străină (piață mondială de toate nivelele, marcă, particularități tehnico-mecanice, proveniența, preț etc.).

Condiții: bun cunoscător al limbii germane, prezentabil, vîrsta 23–40 de ani, curriculum vitae (limite normale).

**În acest sens S.C. „PROMPT” S.R.L. oferă:**

- sejur comercial pentru achiziționarea de autoturisme (termen nelimitat)
- comision în valută convertibilă.

S.C. „PROMPT” S.R.L. își rezervă de drept: dreptul de prelungire a sejurului; dreptul de retragere reprezentant.

Vă așteptăm la sediul firmei, str. Castanilor nr. 3, ap. 11. Informații: la telefon 12-48-97. (11452/C)

**IN ATENȚIA OAMENILOR DE AFACERI!**  
 Caut comercianți deținători de valută pentru comercializarea unor mărfuri ieftine din vest: BĂUTURI, ȚIGĂRI, TEXTILE, APARATURA TEHNICĂ.  
 Asigur aparatură pentru dotarea tehnică a brutăriilor, cofetăriilor (inghețată, prăjituri) sau orice altă întreprindere mică.  
 Adresa: Banyai Istvan, Derek u. 141 sz IV/10, Debrecen, Ungaria. (11955)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ „OXANA”**  
 Vinde țigări „Rothmans”, „Benson”, „Dunhil” en gros.  
 Telefon 18-50-94. (11958)

**FIRMA IMPORT-EXPORT „TURDI”**  
 caută colaboratori cu capital posesori (sau nu) de atelier tinichigerie, vopsitorie auto, pentru cumpărarea autoturismelor, microbuzelor importate în vederea revinzării acestora. Pentru colaboratori permanenți prețuri avantajoase. Rog tabel cu marca autoturismelor dorite, numele, adresa, număr de telefon la adresa: FIRMA „TURDI” 3071 Böhneckirchen Post fach 33, Austria. (12498)

**GRUPUL ȘCOLAR AGRICOL CLUJ-NAPOCA**  
 str. Tineretului nr. 57  
 organizează  
 concurs de admitere pentru ȘCOALA POSTLICEALĂ cu durata de 2 ani în specialitatea:

- tehnician cadastru funciar (numai băieți pînă la vîrsta de 30 ani).

Examenul are loc între 21–26 septembrie a.c.  
 Relații suplimentare la telefon 14-12-88. (1410)

**FIRMĂ PARTICULARĂ ROMÂNĂ-GERMANĂ**  
 angajează

- cusătoreasă – probă de lucru – exigență export.

Telefon 17-12-87, orele 16–21. (11956)

**NOU!! Jaluzele plastic – rulou plastic. Telefon 16-39-34. (11952/A)**

**INSTITUTUL POLITEHNIC CLUJ-NAPOCA**  
 anunță vacante și scoate la concurs următoarele posturi:

- 1 post secretar șef facultate – la Facultatea SIM

Solicităm: bărbați, absolvenți învățămînt superior în specialitățile drept; șt. economice, filologie (franceză, engleză).  
 Concurs în 14 octombrie 1991, la sediul facultății, din B-dul Muncii nr. 103–155.  
 Relații la compartimentul de evidență din str. Constantin Daicoviciu nr. 15. (1415)

**PUBLICITATE**

**Schimb de locuință**

- Schimb (vînd) Dacia 0 km cu locuință (variante). Telefon 18-31-42, orele 18–21. (12586)
- Schimb o cameră, bucătărie, central, proprietate ICRAL, cu 3–2 camere (întrări separate). Recompensă. Telefon: 17-74-21. (11793)
- Schimb casă particulară, în Brașov, cu similar în Cluj-Napoca sau Gherla. Telefon 921/1-61-19. (11808)
- Schimb casă 2 camere, curte, proprietate, zonă centrală, bun vad comercial, cu casă și grădină. Telefon 11-86-60, după ora 16. (12535)
- Schimb apartament patru camere, str. Ialomiței nr. 11, bloc S 9, ap. 7, cartier Mărăști, cu două garsoniere mari. (12541)
- Schimb apartament 3 camere, cu garsonieră sau apartament cu 2 camere. Telefon 17-66-16. (12550)
- Oradea, schimb apartament proprietate personală, 3 camere, confort I, etaj I, cu 2–3 camere Cluj-Napoca. Telefon 16-45-32, după ora 17. (12000)
- Schimb locuință 4 camere, cu 2 apartamente cu 2 camere sau un apartament cu 2 camere și o garsonieră. Informații: str. A. Vlaicu nr. 36, bloc V 4, ap. 68. (12590)
- Schimb garsonieră confort I, din str. Primăverii nr. 6, ap. 176, posibilități privatizare. Doresc o cameră mai mică cu gaz sau o garsonieră mai mică. (12589)

- Schimb apartament 3 camere, confort I, Gheorgheni, cu garsonieră, confort I, preferabil Mărăști. Excluz parter. Telefon 14-18-48. (12544)
- Schimb apartament 3 camere, confort I, Mănăștur, cu apartament 2 camere și o garsonieră. Telefon 17-58-53. (11849)

**INCHIRIERI**

- Caut, pentru închiriat, apartament 2 camere sau garsonieră mobilată, frigider, telefon. Prefer Grigorescu. Telefon 18-35-76. (12594)
- Inginer, dorește să închirieze o garsonieră sau apartament 2 camere, indiferent de zonă. Telefon 16-58-64, după ora 18, zilnic. (11731)
- Studentă la medicină, închiriază o cameră plus dependență unei studente europene, de preferință, la aceeași facultate. Zilnic după ora 18, la telefon: 16-58-64. (11731-A)
- Dau în chirie apartament două camere, pe valută. Telefon 13-71-43, după ora 16. (11795)
- Închiriez rochii de mireasă (din import). Telefon 18-10-20. (11796)
- Închiriez garsonieră mobilată, confort mărit I, Mărăști. Plată în valută. Telefon 16-67-63 după ora 17. (11790)
- Dau în chirie apartament 2 camere, cartier Mănăștur. Telefon 13-14-86. (11811)
- Închiriez apartament pe valută. Telefon 18-14-48. (12537)

- Închiriez apartament două camere, confort, pe valută. Telefon 13-71-55. Vînd cazan de țuică. (11804)
- Doi studenți, căutăm apartament cu 2 sau 3 camere, mobilat, telefon și frigider, zonă centrală sau ultracentrală. Informații la telefon 13-24-83 sau 15-91-33. (11812)
- Căutăm; de închiriat, un apartament cu 3–4 camere, mobilat. Telefon 11-36-68. (11816)
- Dau în chirie apartament 3 camere pe valută, în Oradea. Relații la telefon 16-31-07, Cluj-Napoca. (11827)
- Închiriez apartament 3 camere lei/valută. Str. Brăila nr. 10, bloc G 1, ap. 34. (11831)
- Dau în chirie apartament ultracentral, cu 2 camere, pentru studenți, pe valută. Telefon 18-48-46. (12579)
- Urgent, caut apartament de închiriat, cu 3 camere, central. Plată în lei sau valută. Telefon 14-61-18, după ora 16. (12574)
- Caut garsonieră (ne)mobilitată. Telefon 13-80-34. (12563)
- Dau în chirie, pe valută, apartament 3 camere. Telefon 18-18-84. (12588)
- Închiriez apartament deosebit, 3 camere. Preferabil valută. Telefon 11-21-68. (12601)
- Caut apartament (garsonieră) cu telefon, zonă convenabilă. Telefon 16-27-75. (11847)
- Închiriez spațiu comercial amenajat, cu plata investițiilor făcute. Maramureșului 46, între orele 15–18. (11837)
- Studentă medicină româncă, caut pentru închiriat garsonieră, apartament 2 camere. Telefon 15-32-95. (11843)

**Pierderi**

- Rusu Răzvan pierdut parafa de medic veterinar. O declar nulă. (12354)

- Pierdut verighetă modelată striuri, în centru, miercuri 10 septembrie Amintire de familie. Recompensă. Telefon: 11-45-92. (12541)
- Oltean Leontina pierdut legitimație de serviciu. O declar nulă. (11748)
- Spitalul orașenesc Cimpia Turzii, pierdut b.c.f. benzină EO 98-a 20 l, seria E 04 135253. Îl declarăm nul. (12356)
- Pierdut Dog german negru. Recompensă în valută. Telefon 11-36-65. (11713)
- Oltean Leontina, pierdut legitimație de călătorie gratuită. O declar nulă. (11743)
- Cămpian Ioan, pierdut contract ICRAL. Îl declar nul. (11638)
- Pierdut permis de conducere categoria B. Ofer recompensă lei-valută. Telefon 16-33-18. (11810-A)
- Pierdut ciine lup negru, zona „Hermes”, str. Madach Imre. Recompensă. Telefon 14-55-64. (12580)
- Pierdut acte personale pe numele Christine Caldwell, simbată, în magazinul „Flora”. Aducătorului recompensă. Telefon 13-67-66, seara. (12585)

**CERERI ȘI OFERTE DE SERVICIU**

- Asociația de locatari, str. Fintinele 53, angajează femeie de serviciu. Salariu negociabil. (12581)
- Angajăm contabil în vederea conducerii evidențelor financiar-contabile pentru societate S.R.L., în condiții avantajoase. Condiții: vechime minimă 5 ani în specialitate. Informații la telefon 14-80-35, zilnic între orele 16–21.
- Meditez chimie și matematică. Telefon 12-30-48. (11644)

- Îngrijim bătrîni, posibilitate rămînere în spațiu (2–3 camere) Mărăști, variante. Telefon 14-41-24. (11753)
- Solicităm femeie îngrijire copil de 2 ani. Telefon 13-36-39, orele 15–19. (12319)
- Execut reparații mașini de cusut casnice și industriale, la domiciliul clientului. Telefon: 15-90-07, între 12,30–13,30.
- Inginer, pregătesc la matematică elevi clasa a VIII-a pentru examenul de treaptă. Telefon 17-20-71. (12497)
- Medic specialist endocrinologie și pediatrie caut asociat cu altă specialitate, pentru cabinet particular. Informații telefon 11-13-64. (11775)
- Domnul Henrig Francisc este așteptat la magazinul alimentar „Mariana” S.R.L., pentru a-și ridica plicul pierdut. (11841)
- Caut grădiniță limbă străină, zona A. Mureșanu, Pata, Gheorgheni. Telefon 14-40-90. (11833)
- Căutăm persoană serioasă, responsabilă, pentru îngrijire copil mic. Condiții foarte avantajoase. Telefon 14-23-20, între orele 16–20. (B.C.)
- Predau ore matematică, clasele V–X. Telefon 15-30-62. (11715)
- Caut șofer cu mașină personală, pașaport. Cîștig minim 35.000 lei lunar. Telefon 12-42-52 între 10–12. (11884)
- Firmă particulară angajează șoferi D., B. Telefon 17-26-47, orele 19–20. (11797)
- Angajez tinichigii auto. Vînd Dacia 1300. Schimb apartament 3 camere Mănăștur. Telefon: 11-49-14. (11820)
- Student străin, caut profesor de limba engleză. Telefon 17-18-73, după ora 19. (12568)
- Caut femeie pentru îngrijire doi copii. Informații la telefon 11-43-81. (12595)

**MEDIA PUBLICITATE**

**VINZARI**

**CUMPARARI**

- Vind urgent Dacia 1300. Telefon 14-73-04. (11931)
- Vind mobilă 2 fotolii, un TV alb-negru, un pat, o mochetă, un frigider, perdele, birou, o masă, un candelabru. Telefon 11-82-75. (11906)
- Preiau contract locuință I.C. R.A.L. de la persoane în vârstă pentru cumpărare cu condiții viageră. Telefon 14-45-93. (11741)
- Vind casă cu încălzire centrală, grădină 700 mp în Apahida. Telefon 15-21-70, între 17-21. (12628)
- Vind apartament 2 camere, central. Telefon 17-44-61, după ora 20. Preț 1.100.000 lei. (11784)
- Vind, ieftin, înscrisere Dacia, ianuarie 1987. Telefon: 14-52-00, după ora 19. (11785)
- Vind apartament 4 camere, confort I, preț convenabil. Telefon 11-34-30. (11733)
- Vind cover persan 3X4. Telefon 15-94-72. (12501)
- Vind: magnetofon M 2405 S, polonez, difuzoare RFT 40 W, RDG, casete Agfa înregistrate. Telefon 13-46-78. (11750)
- Vind Lada 1200 ca piese: caroserie, roți motor 27.000 km, cutie viteză etc. Informații: la telefon 14-34-45, orele 13-20. (11743-A)
- Vind mașini de tricelat Singer, Brother, Veritas, toate cu dublu pat. Telefon 13-82-60. (11717)
- Vind 2 uși tip giasvand 0,80X2,95 m. Telefon 11-26-94, după ora 18. (11718)
- Vind ciment ambalat. Str. Almasukui. bl. M 4, ap. 17. (11722)
- Vind rulotă Adria 450 L, posibilitate rulobar. Informații telefon 953/1-49-58. (11721)
- Vind: mobilă dormitor Felicia, cover persan 3-4 m. Zilnic 9-18, str. Dorobanților 105, bloc 10, ap. 54. (11723)
- Vind mobilă pentru prelențioși Biedermaier. Zilnic 9-18, str. Horia 108, ap. 1. (11723-A)
- Vind televizor Diamant alb-negru. Telefon 11-54-89. (11725)
- Vind Olteit, an fabricație 1990. Informații zilnic între orele 9-23, la telefon 16-12-28. (11727)
- Vind Aro 10, nou, neînscris în circulație, culoare albă. Informații: telefon 13-09-82 (11735)
- Vind: autoturism neridicat, dale linoleum. Telefon 13-55-32, orele 21-22. (11732)
- Vind convertor japonez, ultima generație I.A. D.B. Telefon 14-61-45. (11787)
- Vind CEC Dacia 1987, noiembrie și CEC 1990, martie. Telefon 11-95-35. (11800)
- Vind convenabil, înscrisere CEC Dacia 1300, din 1988 noiembrie și 1990 august. Telefon 15-71-20, între orele 18-20. (11794)
- Vind corp casă 2 camere, bucatărie, spați, pivniță, pod, curte. Str. Haia Lifschetz nr. 14, vineri - sâmbătă, orele 12-16. (11801)
- Cumpăr forniți și valută vest. Telefon 17-23-69. Cumpăr sticle pepsi și coca-cola, orice cantitate. Telefon 17-23-69. (11803)
- Vind „Luxor” nou, sufragerie și dormitor, pe valută. Telefon 952/1-26-23. (11806)
- Vind: Skoda S 100 (60.000 km), număr înscrisere TV color cu ridicare imediată și cărucior pentru copii (landou plus sport). Telefon 16-38-22, după ora 17. (11809)
- Vind TV color Grundig, 66 cm și Sport alb-negru. Telefon 12-45-09. (11810)
- Vind canapea. Telefon: 15-61-03. (11807)

- Cumpăr teren pentru construcție. Oferte: la C.P. 232 - 1 Cluj. (12534)
- De vinzare mașină de tricelat. Veritas 360. Telefon: 11-45-24. (12538-A)
- De vinzare apartament cu 3 camere, parchet, hol, linie telefonică, eventual și mobilat. Telefon 11-45-24. (12538)
- Vind cărucior copil, masă și bufet bucatărie. Telefon: 11-70-41. (12539)
- Vind ciment la sediul CAP Dezmir Cluj-Napoca. Telefon: 16-11-61. (12540)
- Vind autoturism Dacia 1310, albastru deschis, în stare foarte bună. Localitatea Mera nr. 30. (12542)
- Cumpăr apartament 2 camere, zona centrală, între ape, Plopiilor. Telefon 18-25-66, între orele 13-20. (12543)
- Vind gheretă tip căsuță camping. Informații: str. Observatorului nr. 9, bloc OS 9, ap. 23. (12545)
- Vind colțar sufragerie. Dragalina 104. (12547)
- Vind Mercedes camionetă tip 508 D, 5 tone. Alba Iulia, telefon 968/2-47-58; 2-47-57. (12549)
- Vind vin vechi. Telefon: 16-74-32. (12551)
- Vind IMS motor Fiat, cu remorcă. Telefon 952/5-10-45. (12552)
- Vind CEC Dacia 1300, februarie 1985. Telefon 17-98-47, după ora 16. (12553)
- Mobilă de vinzare. Informații la telefon 17-54-30, după masa. (11819)
- Vind Opel Rekord 19 și VW bus. Telefon 11-33-70 sau 13-63-28. (11818)
- Vind televizor alb-negru în garanție și pătuț de copil, cu sertare. Telefon 16-03-35. (11823)
- Cumpăr cutie viteză Dacia 1100. Telefon 18-52-55. (11825)
- Vind, pe valută, congelator 160 l, nou. Cumpăr casă mică. Telefon 16-77-36. (11829)
- Cumpăr contract apartament 3 camere, ICRAL, OJVL. Exclus Mănăștur, Mărăști. Familia Sincraian, telefon 16-11-68. (11830)
- Vind apartament 2 camere, Mănăștur, pe valută. Telefon 14-04-92, după ora 18. (11832)
- Vind steac de stors struguri. Telefon 14-28-03 orele 18-21. (12578)
- Vind Volkswagen Passat, 4 uși. Informații telefon: 990/1-18-20. (12573)
- Vind televizor color și alb-negru. Informații telefon 11-94-17 după ora 16. (12572)
- Vind livadă teren construcție și caut asociație construcție. Str. Grigorescu, telefon 18-29-11. (12571)
- Vind apartament 3 camere, pe valută sau forniți. Telefon: 12-33-09, zilnic după ora 18. (12570)
- Cumpăr orgă de lumină. Telefon 17-71-39, după ora 18. (12569)
- Vind Dacia 1300 (1979), stare bună. Telefon 18-15-33, între orele 17-21. (12567)
- Vind înscrisere Dacia, ianuarie 1989. Telefon 18-78-03. (12564)
- Casă de vinzare. Str. Cosășilor 11. (12562)
- Vind Mercedes 200 Diesel (250.000 lei) și Fiat 127 (120.000 lei). Informații: după ora 16, telefon 17-57-38. (12559)
- Vind cover 2X3, nou. Telefon 13-17-93. (12598)
- Vind Aro 243, preț convenabil. Telefon 17-03-52. (12597)
- Vind urgent apartament 4 camere, pe valută, Mănăștur. Telefon 16-90-78. (12592)
- Vind, foarte convenabil, CEC autoturism 1989. Telefon: 15-82-21. (12587)
- Vind Dacia Break, ridicabilă, CEC 1983. Telefon 13-24-72. (12577)

- Vind sufragerie „Someș” fără canapea, plus bibliotecă. Telefon 14-43-32. (11846)
- Cumpăr garsonieră, condiții avantajoase. Telefon 12-09-40, după ora 16. (11844)
- Vind Olteit club 11 R, nou. Telefon 14-42-42. (11850)
- Vind Dacia 1100. Telefon: 18-33-13. (11840)
- Vind, convenabil, CEC Dacia 1300, după iunie 1990. Telefon 11-56-44, după ora 16. (11851)
- Vind camion Ford 8 tone, benă aluminiu nouă, motor nou. Preț 10.000 DM. Telefon: 14-90-43. (11835)
- Vind CEC Dacia 1300, august 1988. Preț convenabil. Informații telefon 953/1-65-42, între orele 7-15. (11834)
- Cumpăr apartament 2 camere, Grigorescu. Vind, convenabil, CEC Dacia 1300, înscrisere decembrie 1988. Telefon: 18-19-50. (12407)

**INCHIRIERI**

- Inchiriez apartament de 3-4 camere, mobilat, cu telefon, pe valută. Informații telefon: 12-26-48, după ora 18. (12557)
- Student și studentă, caut de închiriat un apartament cu 2 camere, semimobilat sau mobilat, cu telefon. Preferabil zona Pasteur - Zorilor. Telefon: 12-17-54, între 8-13 și 16-21. (12556)
- Inchiriez apartament cu 2 camere, cu telefon, pe valută, în cartierul Plopiilor. Telefon: 16-45-21, între orele 16-20. (11782)
- Dau în chirie, pe valută, în centrul orașului Cluj, două camere mobilate (confort), eventual garaj. Telefon 18-65-43. (12469)

**DECESE**

**COMEMORARI**

- Cu nemărginită durere anunțăm înctarea fulgerătoare din viață a dragii noastre mame, fiice, surori și bunici RUS ELISABETA, născută Kudesar, în vîrstă de 53 ani. Înmemntarea va avea loc joi, 19 septembrie 1991, ora 15, la cimitirul Mănăștur. Familia îndurerată. (11876)
- Cu adîncă durere în sufletele noastre anunțăm fulgerătoarea moarte a scumpului noastre mame, soacre și bunici, carea fost CIACOI POP MARIA, și în prezent RUSU MARIA. Înmemntarea are loc azi, miercuri 18 septembrie, ora 13, din capela cimitirului din Mănăștur. Fiul Ciocoi Pop Dumitru cu soția Florica, copiii și nepoții. (11873)
- Cu adîncă durere anunțăm înctarea din viață a iubitelui nostru soț, tată, socru și bunici VASILE GLIGA, în vîrstă de 54 ani, din Aruncuta. Înmemntarea va avea loc în data de 19 septembrie 1991, ora 12 din str. Băre III nr. 1, Someșeni. Soția Maria, fiul Adrian și Dorel. (11869)
- Cu adîncă durere anunțăm înctarea din viață a mamei, soacrei și bunicii noastre NASTASIA NICULA, în vîrstă de 88 ani. Veșnică dragoste și recunoștință. Familia prof. Alexandru Nicula. (11860)
- Cu sentimente de profundă compasiune participăm, alături de verișorii noștri Valerica, Nelu și Mircea, la dureroasa despărțire de dragul lor tată. Îl vom păstra o veșnică amintire. Mariana și Augustin Pod. (11872)
- Sîntem alături de colegul nostru Popescu în aceste clipe. Colegii din secția TCM Cluj. (11873)
- Ne despărțim, cu durere, de dragul nostru tată, socru și bunici VASILE GLIGA. Dumnezeu să-l ierte și să-l odihnească. Filica Maria, ginerele Gigi, nepoata Georgiana. (11869-B)

- Sincere condoleanțe familiei Croicu Gheorghe din partea familiilor Bosca, Lisovsch, Bărbieru. (11870)
- Cu lacrimi în ochi ne despărțim cu durere de bunul nostru tată, socru și bunici VASILE GLIGA. Fie-i țărîna ușoară. Filica Ana, ginerele Nelu, nepoata Baluca. (11869-A)
- Consiliul cooperativelor de credit „Allanța” din Cluj-Napoca regretă trecerea în eternitate a celui care a fost consilier profesor pensionar TEODOR POP, din Chișineu, și exprimă condoleanțe familiei. (1411)
- Sîntem alături de colega noastră Balogh Iuliana în marea durere pricinuită de pierderea iubitei sale mame. Sincere condoleanțe. Colegii de serviciu. (11836)
- Cu aceeași nemîngîiată durere amintim că azi, miercuri 18 septembrie, se împlinesc 6 săptămîni de cînd negura veșniciei, s-a lăsat peste ochii scumpului noastre mame, soacre și bunici NASTASIA ROȘCA, din Apahida. Cît ai trăit te-am iubit și cît vom trăi te vom plînge, scumpa noastră mamă. Dumnezeu să te odihnească în pace. Pe veci nemîngîiată fiică Nastasia cu familia. (12393)
- Cu durere în suflet anunțăm împlinirea unui an de la moartea iubitelui noastre soții și mame NICHEȘAN MARGIT. Soțul Filu și copiii Norica și Răzvan. (11664)
- Se împlinesc 2 ani de cînd ne-a părăsit scumpul și iubitul nostru soț, tată, socru și bunici IOAN DIRJAN. Nu te vom uita niciodată. Familia îndurerată. (12428)
- Ne despărțim cu durere, de cel care a fost CORNELIU DERCEA, păstrîndu-i pentru totdeauna o amintire lămurată. Frate, cumnat, unchi Nicu, Elena, Anca. (11729)
- Cu inimile îndurerate sîntem alături de voi, Leonte și Melania, în marea durere pricinuită de dispariția fulgerătoare dintre cei yli a iubitelui vostru BOGDANEL. Dumnezeu să-l odihnească. Familia Ionică Cătiș. (11788)
- Sîntem alături de voi, Leonte și Melania, în marea durere pricinuită de moartea tragică a fiului vostru BOGDAN CATIȘAȘ. Traian, Rodica, Magdalena și Gabriel. (11731-A)
- Ai fost o stea, te-am iubit, iar acum ai lăsat în sufletele noastre o mare durere și întristare. Nu te vom uita niciodată, BOGDANEL! Bunicii Traian și Ana. (11734)
- Leonte și Melania, sîntem alături de voi în clipele grele prin care treceți, pricinuite de moartea fiului drag BOGDANEL. Familia Ncag. (11734)
- Un ultim omagiu fostei locatari ECATERINA CORNEA. Sincere condoleanțe și întreaga noastră compasiune familiei îndoliate. Asociația de locatari Donath, bloc XI. (11739)
- Sîntem alături de colega noastră Maria Cordoș în marea durere pricinuită de moartea fratelui ei drag DIUȚU, din Blaj. Colegele de la Cooperativa de credit și Agenția CEC Gilău. (11792)
- Cu sufletul și gîndul sîntem alături de tine, Iulia dragă, în aceste clipe de mare durere pricinuite de pierderea tatălui tău drag DEMETER BELA. Socrii Geta și Pavel Bot. (11814)
- Cu mîhnire în suflet și inimile cernte, ne despărțim de fratele și unchiul nostru. Fratele Ionel, sora Maria, nepoții Clă, Traian, Nelu, Dorin cu familiile. (12554)
- Sîntem alături de vecina noastră doamna Bercea Cornelia în aceste momente grele. Asociația de locatari, Piața Abator bloc A. (12555)

- Bucuria deschiderii noului an școlar este umbrîtă de tristețea absenței colegului nostru RAZVAN TEHEI. Colegii și învățătoarea. (11821)
- Condoleanțe familiei Csakany. Colegii A.P. Cluj. (11822)
- Colectivul Operei Române anunță, cu adîncă durere, trecerea în nefiuită a prim-tenorului TEODOR ANASTASIU, slujitor devotat al scenei lirice clujene. Ne-a părăsit un mare artist, om de spirit și de inimă. Odihnească-se în pace! Sîntem alături de familia îndoliată. (11836)
- Cu profundă durere ne despărțim de scumpa noastră mamă, decedată în 18 septembrie 1991. Sufletul ei bun va fi mereu viu în inimile noastre. Familia Vasile Nicula. (12583)
- Familiei conf. dr. Alexandru Rotaru sincere condoleanțe din partea prietenilor Honorius Popescu, fam. Leucuța, fam. Bojiță, familia Polincencu. (12573)
- Sincere condoleanțe și încreaga noastră compasiune familiei prof. univ. dr. Ing. Gilgor Abrudan pentru pierderea mamei dragi. Colectivul disciplinei „Seule”. (12591)
- Sîntem alături de colega noastră Onău Viruca în aceste momente grele prin care trece, cauzate de decesul mamei. Condoleanțe familiei. Colectivul Medicalei II. (11845)
- Sîntem alături de colega noastră prof. Corina Popovici în marea durere pricinuită de moartea tatălui. Colectivul Casei Corpului Didactic Cluj. (11842)
- Sîntem alături de vecinul nostru Poira Marian în marea durere pricinuită de decesul tatălui drag. Familiile Fărăgău Ioan, Pescar Vasile, Oneț Mariana. (11839)
- Zdrobiți de durere anunțăm înctarea din viață a iubitei noastre soții, mame, fiice, surori și nunei PETRINA ELEONORA POPESCU, născută Berinde, după o grea suferință. Înmemntarea va avea loc joi 19 septembrie 1991, ora 13, din capela I Mănăștur. Familia. (12609)
- Leonte, Melania și Dănuș, sîntem alături de voi în aceste momente grele prin care treceți la pierderea scumpului vostru fiu BOGDAN. Călin și familia. (11832)
- Sîntem alături de familia Buzași în marea durere pricinuită de decesul tatălui drag. Sîntere condoleanțe. Locatarii blocului T 3, str. Grigore Alexandrescu nr. 17. (11888)
- Sîntem alături cu tot sufletul de antrenorul nostru Neluța Binda în greaua durere pricinuită de moartea tatălui său. Echipa de volei fete „U” Cluj. (11933)
- Marți, în zorii zilei, sufletul blînd și nobil al scumpului nostru soț, tată, socru, bunici și străbunic AUREL MOLDOVAN. (Cimpenești) la frumoasa vîrstă de 82 ani, după o lungă și grea suferință, s-a desprins de trupul istovit trecînd hotărît veșniciei lăsînd în urmă lacrimi și durere. Înmemntarea va avea loc joi 19 septembrie 1991, ora 13,30 din str. Beiușului nr. 60. Nu te vom uita niciodată. Soția Maria, copiii Lucreția, Augustin, Veronica, Măriuța și Rozalia cu familiile. (11921)
- Lacrimi și dor nestîns la împlinirea a 3 ani de cînd iubitul nostru soț și tată ALEXA MARCAȘAN a plecat dintre noi. Dragostea și lacrimile noastre îl vor veghea somnul veșnic. Soția, copiii și nepoții. (12994)
- Sîntem alături de colegul nostru fizician Marian Poira în marea durere pricinuită de moartea tatălui său. Sincere condoleanțe și încreaga noastră compasiune. Colectivul Laboratorului de analize fizico-chimice I.C.P.M. Cluj-Napoca. (11893)

**COLEGIUL DE REDACȚIE**

Ilie Călian (redactor șef), Dan Rebreanu (redactor șef adjunct), Valer Chioreanu (redactor șef adjunct), Traian Bara (secretar general de redacție), Ion Rus, Maria Ștefan, George Ștefan, Radu Vida.

REDACȚIA: Cluj, str. Napoca nr. 16. TELEFOANE: 11-10-32 (redactor șef); 11-75-07 (redactor șef adjunct și secretariatul de redacție); 11-74-18 (secția culturală); 11-73-07 (secția probleme social-economice); 11-74-90 (secția probleme cetățenești); 11-73-04 (administrația ziarului). Mica publicitate se primește zilnic între orele 9-16, numai la administrație, str. Napoca nr. 16 (la parter). Sîmbăta și duminica închis.

1 traș  
27.166

